



El aire que tu vida necesita

---

## Manual de Usuario

640CR090-120

Sistema de Aire Acondicionado

Tipo Split por Conducto

Refrigerante Ecológico R410



Capacidad Nominal de 7,5TR a 10TR  
Unidad Frío Calor por Bomba

---

Manual N° 640CR090-120-MU

---

Reemplaza: Nuevo

Junio 2013

# Índice

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD.....	3
REQUERIMIENTO DE SEGURIDAD ELÉCTRICA.....	5
FUNCIONES Y CARACTERÍSTICAS DEL ACONDICIONADOR.....	5
MODELO, ESPECIFICACIÓN Y PARÁMETROS.....	6
NOMBRES Y FUNCIONES DE LOS COMPONENTES DEL EQUIPO.....	7
PRECAUCIONES DE LA OPERACIÓN.....	7
CONSEJOS PARA MEJOR RENDIMIENTO.....	8
MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN.....	9
FENÓMENOS NO ATRIBUIDOS A FALLAS DEL EQUIPO.....	10
FALLAS DEL EQUIPO DE AIRE ACONDICIONADO Y CAUSAS.....	11
FALLAS DEL CONTROL REMOTO Y CAUSAS.....	12
REPARACIÓN.....	13
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	13

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Para evitar heridas al usuario u otras personas y daños a la propiedad, se deberán seguir las siguientes instrucciones. La operación incorrecta, ignorando dichas instrucciones puede causar peligro o daño.

Las precauciones de seguridad enumeradas se dividen en dos categorías. En ambos casos, se enumera la información importante sobre seguridad y la misma se deberá leer atentamente.

### ADVERTENCIA

La falta de cumplimiento de una advertencia puede causar la muerte. La unidad deberá instalarse de acuerdo a las normas de cableado nacionales.

### CUIDADO

La falta de cumplimiento de dicho aviso puede causar herida o daño al equipo.

### ADVERTENCIA

**Consultar a su distribuidor para la instalación del equipo de aire acondicionado.**

La instalación incompleta realizada por uno mismo puede causar una pérdida de agua, descarga eléctrica y fuego.

**Consultar a su distribuidor sobre el mejoramiento, reparación y mantenimiento.**

El mejoramiento, reparación y mantenimiento incompleto pueden causar pérdida de agua, descarga eléctrica y fuego.

**Para evitar una descarga eléctrica, fuego o herida, o si se detecta alguna anomalía como olor a humo, apagar el suministro de energía y llamar a su distribuidor para seguir instrucciones.**

**Nunca deje que la unidad interior o el control remoto permanezcan húmedos.**

Pueden causar una descarga eléctrica o incendio.

**Nunca presione el botón del control remoto con un objeto duro o punzante.**

Puede dañar el control remoto.

**Nunca remplace un fusible con uno de corriente nominal incorrecta u otros cables cuando este se quemé.**

La utilización de un cable incorrecto o cable de cobre puede causar la ruptura de la unidad o fuego.

**No es bueno para la salud estar expuesto a la corriente de aire por tiempo prolongado.**

**No introducir los dedos, varillas u otros objetos dentro de la toma o salida de aire.**

Cuando el ventilador gira a alta velocidad puede causar heridas.

**Nunca utilice spray inflamable como spray para el cabello, laca o pintura cerca de la unidad.**

Puede producir fuego.

**Nunca toque la salida de aire o las palas horizontales mientras las aletas de oscilación están en operación.**

Los dedos puede quedar atrapados o la unidad puede romperse.

**Nunca coloque objetos dentro de la toma o salida de aire. Los objetos que toquen el ventilador a alta velocidad pueden ser peligrosos.**

**Nunca inspeccione o realice el mantenimiento de la unidad uno mismo.**

Solicite una persona de mantenimiento calificada para desarrollar este trabajo.

**No deseche los aparatos eléctricos como basura doméstica, utilice instalaciones de recolección separadas. Comuníquese con la autoridad local para mayor información sobre la disponibilidad de sistemas de conexión.**

**Si los aparatos eléctricos se eliminan en un basurero o vertedero, se pueden filtrar sustancias peligrosas en aguas subterráneas y alcanzar la cadena de alimentación, dañando la salud y el bienestar.**

**Para evitar la pérdida de refrigerante, comuníquese con su distribuidor.**

Cuando se instala el sistema y funciona en una habitación pequeña, se requiere mantener la concentración del refrigerante por debajo del límite en caso de su liberación. De lo contrario, se alterará el oxígeno presente en la habitación y causará un serio accidente.

**El refrigerante en la unidad de aire acondicionado es seguro y generalmente no pierde.**

Si el refrigerante pierde en la habitación y entra en contacto con el fuego de un quemador, calefactor o estufa se puede originar un gas dañino.

**Apague todo dispositivo de calefacción por combustible, ventile la habitación y comuníquese con el distribuidor donde adquirió la unidad.**

No utilizar el aire acondicionado hasta que una persona de mantenimiento confirme que la sección que perdió refrigerante está reparada.

## CUIDADO

**No utilice el aire acondicionado para otros fines.**

Para evitar cualquier deterioro en la calidad, no utilizar la unidad para enfriar instrumentos de precisión, comida, plantas, animales o trabajos de arte.

**Antes de limpiar la unidad, asegúrese de detener la operación, apagar el interruptor automático o desconectar el cable de suministro de energía.**

Caso contrario, se puede originar una descarga eléctrica y heridas.

**Para evitar la descarga eléctrica o fuego, asegúrese de instalar un detector de corriente de fuga a tierra.**

**Asegúrese que el aire acondicionado se conecte a tierra.**

Para evitar la descarga eléctrica, asegurarse que la unidad esté conectada a tierra y que el cableado de puesta a tierra no esté conectado a la cañería de agua o gas, pararrayos o cable de puesta a tierra del teléfono.

**Para evitar daños, no quite el resguardo del ventilador de la unidad exterior.**

**No opere el aire acondicionado con las manos húmedas.**

Puede ocurrir una descarga eléctrica.

**No toque la aleta del intercambiador de calor.**

Estas aletas son filosas y puede originar heridas cortantes.

**No coloque bajo la unidad interior elementos que puedan dañarse con la humedad.**

Se puede formar condensación si la humedad está por debajo del 80%, la salida del desagüe se bloquea o el filtro se contamina.

**Luego de un uso prolongado verifique el soporte y adecuación de la unidad.**

Si esta se encuentra dañada, la unidad caerá y podrá causar daños.

**Para evitar la falta de oxígeno, ventile la habitación adecuadamente si se utiliza un equipo con quemador junto con el aire acondicionado.**

**Disponga la manguera de desagüe para asegurar un desagüe suave.**

Un desagüe incompleto puede causar humedad en el edificio y mobiliario.

**Nunca toque las partes internas del control.**

No quitar el tablero frontal. Algunas partes internas son peligrosas al tacto y puede ocurrir un problema de funcionamiento.

**Nunca exponga a los niños pequeños, plantas o animales a la corriente de aire directo.**

Esto puede dar lugar a influencias adversas a niños pequeños, plantas o animales.

**No permita que los niños suban a la unidad exterior o evite colocar cualquier objeto sobre la misma.**

Una caída puede originar daños.

**No encienda el aire acondicionado cuando se utiliza un tipo de insecticida para fumigar la habitación.**

Su incumplimiento puede causar que el químico se deposite en la unidad poniendo en peligro la salud de aquellas personas que son muy sensibles a los químicos.

**No coloque aparatos que producen fuego en lugares expuestos la corriente de aire desde la unidad o debajo de la unidad interior.**

Puede causar una combustión incompleta o deformación de la unidad debido al calor.

**No instale el equipo de aire acondicionado en cualquier lugar donde exista pérdida de gas inflamable.**

Si el gas pierde y permanece alrededor del equipo de aire acondicionado puede producir un incendio.

**La unidad no está preparado para que lo utilicen los niños o personas enfermas sin la debida supervisión.**



**ELIMINACIÓN:** no elimine este producto como un desecho doméstico. Es necesaria la recolección de dicho producto por separado, para un tratamiento especial.

## REQUERIMIENTO DE SEGURIDAD ELÉCTRICA

- La distribución de los cables la deberá realizar un profesional electricista debidamente calificado.
- Toda la distribución de los cables deberá cumplir con las especificaciones de seguridad eléctrica.
- Asegúrese que el equipo de aire acondicionado tenga la puesta a tierra correctamente. A saber, el interruptor principal de la unidad deberá tener cables confiables de puesta a tierra.
- El equipo de aire acondicionado deberá tener un suministro de energía separado que cumpla con los valores de parámetro normales.
- Requerimientos de desempeño eléctrico:

	Tipo	Suministro de energía	Especificación del interruptor principal	Especificación del fusible
Unidad exterior	-----	380V~415V 3N~50Hz	60A	40A
Unidad interior	Presión estática media	220V~240V 50Hz	20A	8A

### NOTA

- Bajo ninguna circunstancia corte el cable a tierra del interruptor principal de energía.
- No utilice cables de energía que se encuentren dañados. Cambie los cables de energía dañados una vez que fueron detectados.
- Conectar el suministro de energía del acondicionador de aire para su precalentamiento durante por lo menos 12 horas antes de utilizarlo. Además de esto, por favor recuerde no cortar inmediatamente el suministro de energía ya que la unidad completamente apagada necesita pasar un tiempo día-noche (con el fin de evitar que el compresor funcione de forma forzada, y luego calentar el cárter).
- No obstruir la toma y salida de aire. Si esto sucede, se podría reducir el desempeño y la unidad no se podría encender; por lo cual estaría en servicio el dispositivo de protección.

## FUNCIONES Y CARACTERÍSTICAS DEL ACONDICIONADOR

- Alojado en el cielorraso, ahorro de espacio y noble.
- Alta capacidad de enfriamiento/calentamiento, eficiente y ahorro de energía.
- Suministro innovador de aire que suministra un acondicionamiento homogéneo de la temperatura de la habitación.
- Función de control remoto o control por cable.
- Diseño de bajo ruido.
- La salida de aire se dispone en la manera que Ud. desee.
- Utilice el refrigerante para transmitir directamente el frío/calor, el cual suministra una alta eficiencia de transmisión.
- El acondicionador es adecuado para utilizarlo en oficinas, hospitales, lugares comerciales y el hogar. El mismo creará el ambiente confortable y elegante para Ud.

## MODELO, ESPECIFICACIÓN Y PARÁMETROS

En caso que alguno de los parámetros en la siguiente tabla se cambie, los mismos no se notificarán. Los

parámetros especificados en la placa de identificación prevalecerán.

Modelo		090	120
Tipo		Frío Calor	
Capacidad en Frío (kW)		22,0	28,0
Capacidad en Calor (kW)		25,0	31,0
Energía estandar (kM)	Frío	7,5	9,6
	Calor	8,3	10,3
Corriente estandar (A)	Frío	12,4	15,9
	Calor	13,6	17,1
Energía de entrada nominal (kW)		11,7	14,4
Corriente de entrada nominal (A)		19,3	23,7
Suministro de Energía	U. Interior	220~240V ~ 50Hz	
	U. Exterior	380~415V 3N~50Hz	
Caudal (m3/h)		4250	5100
Nivel Sonoro dB(A)	U. Interior	58	61
	U. Exterior	65	67
Dimensiones (mm)	U. Interior	1350x760x450	
	U. Exterior	1255x700x908	
Peso (kg)	U. Interior	105	105
	U. Exterior	174	187
Área de aplicación (m2)		120~160	

### NOTA

- La capacidad de enfriamiento del aire acondicionado se mide en un ambiente estándar en el cual la temperatura interior del bulbo seco/húmedo es de 27°C/19°C, y la temperatura exterior del bulbo seco/húmedo es de 25°C/24°C. La capacidad de calentamiento se mide en un ambiente estándar en el cual la temperatura interior del bulbo seco/húmedo es de 7°C/6°C, y la temperatura exterior del bulbo seco/húmedo es de 25°C/24°C. Por último la capacidad real de enfriamiento/calentamiento cambia con el aumento/disminución de la temperatura ambiente interior/exterior y la humedad relativa.
- El ruido de la unidad se mide en laboratorio de semi-supresión de ruido de acuerdo a los estándares nacionales; y el alcance de precisión es de +/-3dB(A).
- Durante el servicio actual, el ruido se cambiará de acuerdo a los conductos y el índice de ruido práctico será aproximadamente de 45dB(A) o menor (luego de instalar el dispositivo mudo).
- El rango de presión estática externa del aire acondicionado bajo experimento es de 0Pa.

## NOMBRES Y FUNCIONES DE LOS COMPONENTES DEL EQUIPO

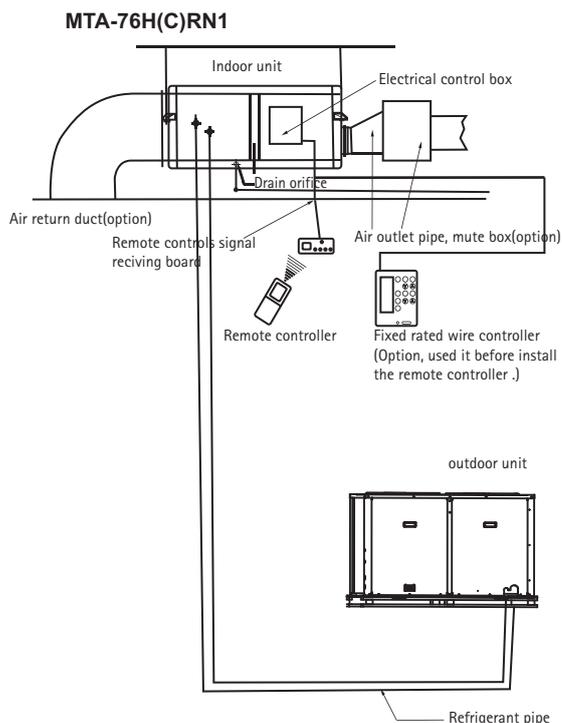


Fig.5-1

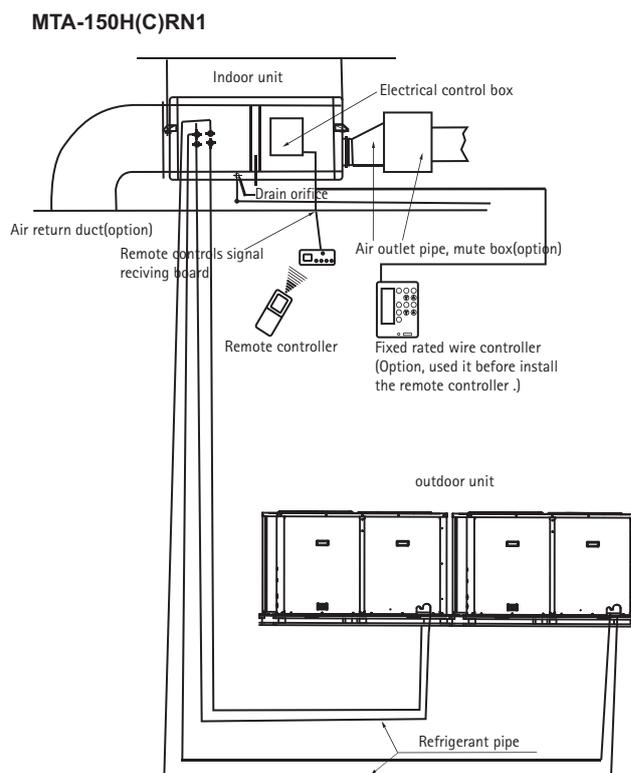


Fig.5-2

## PRECAUCIONES DE LA OPERACIÓN

Lea cuidadosamente este manual de operaciones antes de operar la unidad. Comprenda los puntos claves en el manual y solicite ayuda al distribuidor fabricante ante una duda.

Este equipo de aire acondicionado está diseñado para brindar un ambiente cómodo en una habitación y se aplica únicamente a los fines descritos en el manual.

### Inspección antes de la operación

- Controle si el cable a tierra se encuentra dañado o desconectado.
- Controle si el filtro de aire está correctamente instalado.
- Si el aire acondicionado estuvo fuera de servicio por un período prolongado de tiempo, asegúrese de limpiar bien el filtro antes de continuar con el funcionamiento de la unidad. Limpiar el filtro cada dos semanas durante un uso continuo del acondicionador de aire. Para más detalles, remitirse al capítulo denominado "Mantenimiento y Conservación".

- Controlar que la entrada y salida de aire de la unidad interior/exterior no se encuentren bloqueadas.

### Precauciones de seguridad

- No permita que la unidad interior o el control remoto se humedezcan. De lo contrario, puede ocurrir un corto circuito eléctrico o incendio.
- No utilice gases o líquidos inflamables almacenados, como por ejemplo gel para el cabello, pintura o nafta, cerca de la unidad de aire acondicionado. De lo contrario puede ocurrir un incendio.
- No toque la placa deflectora mientras el deflector de aire está funcionando. De lo contrario se pueden producir cortes en los dedos o las partes de conducción del deflector de la unidad interior se pueden dañar.
- Si se apaga el fusible no lo reemplace por cualquier otro fusible con un valor de corriente nominal incorrecto o cualquier otro cable. El reemplazo del conductor o cable de cobre por un fusible puede causar daños al acondicionador de aire o provocar un incendio.

- No introduzca ningún objeto como por ejemplo palos, ramas, dentro de la toma o salida de aire; puede ser peligroso si la hoja toca cualquier objeto extraño durante el funcionamiento del ventilador a alta velocidad.
- No quite la cubierta del ventilador de la unidad exterior. El ventilador sin ninguna cubierta externa es muy peligroso durante su funcionamiento a alta velocidad.
- No utilice el interruptor principal de energía para poner en funcionamiento o apagar el aire acondicionado, en su lugar, utilice el botón ON/OFF del control remoto.
- No permita que los niños jueguen con el equipo de aire acondicionado.
- No intente reparar el acondicionador de aire Ud. mismo. Delege dicha tarea a profesionales de mantenimiento.
- Desconecte el interruptor principal de energía antes de limpiar el filtro y el cuerpo de la unidad. Esta unidad tiene puesta a tierra y brinda una protección dual contra descargas eléctricas accidentales. No ocurrirán descargas eléctricas si Ud. reemplaza o limpia normalmente el filtro o utiliza un paño seco para limpiar el cuerpo de la unidad. Sin embargo, para estar

seguro, desconecte el suministro eléctrico ante de realizar la tarea de mantenimiento o conservación.

- El circuito eléctrico se deberá instalar en RCCB e interruptor manual.

Tabla 6-1

Operación de enfriamiento	Temperatura exterior: 17~52°C
	Temperatura interior: ≥17°C
Operación de calor	Temperatura exterior: -7~24°C
	Temperatura interior: ≥30°C
Operación de dehumidificación	Temperatura exterior: 17~52°C
	Temperatura interior: 17~32°C

### NOTA

- La humedad relativa interior deberá ser menor al 80%. Si el acondicionador de aire funciona en un ambiente con una humedad relativa mayor a la mencionada anteriormente, la superficie de la unidad se puede condensar. En este caso, se recomienda ajustar la velocidad de la unidad interior a alto.
- Si el acondicionador de aire opera bajo otra circunstancia que no es la mencionada más arriba, las funciones pueden fallar.

## CONSEJOS PARA MEJOR RENDIMIENTO

- Deberá estar atento a los siguientes temas para asegurarse que el sistema este en normal funcionamiento. Para datos sobre el procedimiento de operación, remítase a las instrucciones correspondientes.
- Ajuste correctamente la dirección de la corriente de aire y no dirija directamente el flujo de aire a las personas que ocupan la habitación.
- Ajuste correctamente la temperatura de la sala para crear un ambiente confortable. Evite el ambiente demasiado caluroso o demasiado frío.
- En la operación frío, utilice la sombra que brindan las cortinas y persianas para evitar la luz directa del sol.
- Cierre todas las ventanas y puertas. Si las ventanas y puertas están abiertas, el aire de la habitación se escapará y se comprimirá el efecto de frío/calor.
- Ajuste el tiempo de operación predeterminado por medio del control remoto.
- No coloque ningún objeto cerca de la toma o salida de aire que puede obstaculizar el flujo de aire. De lo contrario, la eficiencia del acondicionador de aire se reducirá o dará lugar a una interrupción del sistema.

### NOTA

- Antes de dejar la unidad inactiva por un período prolongado de tiempo, corte el interruptor principal de energía y quite las baterías del control remoto. Cuando el interruptor principal de energía se enciende, se consume una cierta extensión de energía eléctrica aún si la unidad de aire acondicionado no está en funcionamiento. Apagando el interruptor principal de energía se puede ahorrar energía. Antes de reiniciar la unidad, por favor conecte el suministro de energía 12 horas antes del reinicio de la unidad, con el fin de asegurarse que la energía de la unidad se pueda realizar normalmente.
- Limpie el filtro de aire cada dos semanas. El efecto de enfriamiento o calor se verá comprometido si el filtro de aire está bloqueado.
- Por favor asigne regularmente las tareas de control, limpieza y mantenimiento de los conductos y sistema de desagüe a profesionales.

# MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN

## 8.1 Importante

- Únicamente profesionales pueden realizar una reparación.
- Antes de realizar la operación de los conectores eléctricos o limpieza del filtro, apague el interruptor principal de energía.
- No utilice agua o aire con una temperatura superior a 50°C para limpiar el filtro o panel.
- Controle y mantenga el espacio de ventilación una vez cada seis meses. Se recomienda limpiarlo y mantenerlo con la correspondiente desinfección una vez cada dos años. El filtro puede expulsar polvo y otras partículas en el aire. Si este se encuentra bloqueado, el efecto del acondicionador de aire se verá degradado. Por lo tanto límpielo cada dos semanas si utiliza el acondicionador de aire por períodos largos de tiempo.
- Si la unidad interior se instala en lugares donde existe polvo intenso, limpie el filtro más seguido.
- Si las manchas son intensas y difíciles de quitar, reemplace el filtro (el filtro de reemplazo es una parte de ensamble opcional con la compra).
- No reemplace el cable de energía sin permiso. Si el cable de energía está dañado, se deberá utilizar como reemplazo un cable especial. No reparar la unidad de aire acondicionado sin permiso. Las operaciones anteriores las deberá realizar el distribuidor local o centro de servicio postventa del fabricante.

## 8.2 Mantenimiento y Conservación de la Unidad Exterior

- El borde de algunos ensamblajes de hojas metálicas y la aleta del condensador son muy filosos. La operación incorrecta puede dañar. Deberá tener cuidado al limpiarlas.
- Controle periódicamente la toma y salida de aire de la unidad exterior para verificar si están bloqueadas por colorantes o negro de humo.
- Comuníquese con el distribuidor o centro de servicio postventa del fabricante.

## 8.3 Operación requerida antes de dejar el Aire Acondicionado Inactivo por un Período Prolongado de Tiempo

- Deje el acondicionador de aire operando en el modo

suministro de aire durante medio día para secar completamente su interior.

- Desconecte la energía con el botón del control remoto y luego desenchufe el suministro de energía.
- Cuando se encienda el interruptor principal de energía, se consumirá una cierta cantidad de energía eléctrica, aún si el acondicionador de aire no está en funcionamiento. Si apaga el interruptor principal de energía se puede ahorrar energía.
- Quite las baterías del control remoto.
- Luego de que el acondicionador de aire haya estado en funcionamiento por varias temporadas, se observa que ha acumulado dentro de la unidad sustancias externas a tal punto que de esto dependen las condiciones de funcionamiento. Por lo tanto, apague la unidad mediante el botón ON/OFF del control remoto y corte el suministro de energía.

## 8.4 Puesta en Marcha luego de un Período fuera de Servicio

### • Controle los siguientes puntos:

- Controle si la toma o salida de aire de la unidad interior y exterior están bloqueadas. Quite todas las sustancias extrañas que existan.
- Controle si el cable a tierra está conectado correctamente.
- Controle si el agua condensada descarga normalmente (temporada de operación de enfriamiento).
- Controle si el trabajo de aislación del circuito del refrigerante y conducto de ventilación están en estado fiable.
- Controle si el asiento de la instalación está corroído u oxidado.

### • Puesta en Marcha

- Conecte la unidad interior 12 horas posteriores a la conexión de la unidad exterior y el suministro de energía.
- Conecte el control de energía del control remoto o control por cable y luego encienda el acondicionador de aire.

## FENÓMENOS NO ATRIBUIDOS A FALLAS DEL EQUIPO

Los siguientes fenómenos no indican una excepción del aire acondicionado.

### • El sistema no funciona

- Luego de presionar el botón ON/OFF el sistema no funciona inmediatamente.
- Si el indicador de FUNCIONAMIENTO (RUN) está encendido, el mismo indica que el acondicionador de aire funciona en estado normal.
- El equipo no funciona inmediatamente porque el dispositivo de seguridad en el sistema está activo para evitar una sobrecarga.
- Luego de tres minutos el compresor del aire acondicionado comenzará a funcionar automáticamente.
- Si el indicador RUN y el indicador Descong./Precal. (Defrost/Preheat) están encendidos, los mismos indican que Ud. seleccionó el modo calor. Al principio, luego de la puesta en marcha, debido a que el compresor no funciona, la temperatura de la unidad interior es demasiado baja. Ver el capítulo denominado "Procedimiento de la Operación de Frío/Calor/Aire de Suministro".

### • La unidad interior expulsa aerosol blanco

- Este fenómeno puede ocurrir cuando la humedad relativa interior es demasiado alta y la unidad está funcionando en modo frío (en un lugar donde existen demasiados vapores de aceite o polvo).
- Si la mancha de la unidad interior es demasiado pesada, la temperatura no se distribuirá uniformemente en la habitación. En este caso, deberá limpiar el interior de la unidad interior.
- Comuníquese con el distribuidor local o centro de servicio postventa del fabricante para informarse sobre los métodos de limpieza de la unidad interior. Este trabajo lo debe realizar un profesional de mantenimiento.
- Este fenómeno puede también ocurrir cuando el acondicionador de aire cambia de la operación de descongelación a la operación de calor.
- Esto sucede porque la humedad generada por la descongelación se expulsa en forma de vapor.

### • Ruido del aire acondicionado

- Cuando el acondicionador de aire funciona en modo frío, deshumidificación o calor automáticamente, se puede producir un sonido grave y continuo de tipo "chisporroteo".
- Este es el sonido del flujo del refrigerante corriendo entre la unidad interior y la exterior.
- El sonido de "chisporroteo" se puede escuchar inmediatamente después de que la unidad detenga su funcionamiento, o cuando la unidad funciona en modo descongelación. Este es el sonido obtenido porque el refrigerante no fluye más o cambia el volumen del flujo.
- Un sonido tipo chillido puede ocurrir cuando el acondicionador de aire comienza o detiene su funcionamiento. Este es el sonido obtenido porque el ensamble plástico se expande o comprime al cambiar las temperaturas.

### • Sale polvo de la unidad interior

Cuando el acondicionador de aire reanuda el funcionamiento luego de un período prolongado de tiempo fuera de servicio, el polvo que existe en la unidad interior saldrá.

### • La unidad interior expulsa olor

La unidad interior absorbe el olor de la habitación, mobiliario o humo y luego la expulsa durante su funcionamiento.

### • Cambia de modo frío a modo suministro de aire

- Con el fin de evitar el congelamiento del intercambiador de calor interior, el acondicionador de aire cambia a modo suministro de energía automáticamente y reanuda el modo frío poco después.
- Cuando la temperatura de la habitación disminuye a la temperatura fijada, el acondicionador de aire apagará automáticamente el compresor y cambiará al estado de suministro de aire. Una vez que la temperatura aumenta, se vuelve a encender el compresor. La acción del compresor en el modo calor es a la inversa.

## FALLAS DEL EQUIPO DE AIRE ACONDICIONADO Y CAUSAS

- Si una de las siguientes excepciones sucede, detenga inmediatamente la operación del acondicionador de aire. Apague el interruptor de energía y comuníquese con el centro de servicio postventa del fabricante.
  - Si el indicador OPERACIÓN (Run) brilla intermitentemente (2 parpadeos por segundo).
  - Luego de apagar el interruptor de energía y encenderlo de nuevo, el indicador aún brilla intermitentemente.
  - La función de recepción del control remoto falla, o la operación inicio/apagado es anormal.
- El fusible se apaga frecuentemente o el interruptor automático de protección ocurre con frecuencia.
- Sustancias extrañas o humedad ingresan al equipo.
- La unidad interior tiene una pérdida de agua.
- Ocurren otras excepciones.
- Si el acondicionador de aire falla pero no se encuentran los fenómenos arriba mencionados, deberá controlar el sistema en el siguiente procedimiento.

Síntoma	Posible causas	Solución
	- Falla el suministro de energía.	Poner en funcionamiento la unidad luego de que se reanude la energía
	- El interruptor de energía no está conectado.	Conecte correctamente el suministro de energía.
	- El fusible explotó o el interruptor automático se rompió.	Reemplace el fusible de electricidad o controle si ocurrió una fuga de electricidad.
	- Falla en el control remoto o control por cable.	Controle el control remoto o control por cable.
	- La temperatura de ajuste es inapropiada.	La temperatura de ajuste es menor a la temperatura de la habitación durante el enfriamiento. O la temperatura de ajuste es superior a la temperatura de la habitación durante el calentamiento.
	- Protección de 3 minutos del compresor.	
	- El refrigerante es excesivo o deficiente.	Detectar la pérdida y llenar con refrigerante y la cantidad correcta.
	- Existe aire o gas no condensado en el rulo del refrigerante.	Hacer un vacío y llenar con refrigerante.
	- Falla del compresor.	Reparar o reemplazar el compresor.
	- La tensión es demasiado alta o demasiado baja.	Instalar un regulador de tensión.
	- Está obstruido el rulo del refrigerante.	Localizar las causas y reemplazar la parte.
	- El condensador de la unidad exterior o unidad interior está demasiado sucio.	Limpie el condensador.
	- El filtro está bloqueado.	Limpie el filtro.
	- El orificio de la toma u orificio de escape de la unidad exterior/interior está bloqueado.	Quite el material extraño para conservar una buena ventilación.
	- Las puertas o ventanas están abiertas.	Cierre las puertas y ventanas.
	- Exposición directa a la luz del sol.	Utilice cortinas o celosías para obstruir la luz del sol.
	- Demasiadas fuentes de calor.	Reduzca las fuentes de calor.
	- Temperatura del ambiente exterior demasiado elevada.	El efecto frío del acondicionador de aire está deteriorado (pero normal).
	- Pérdida del refrigerante o reabastecimiento deficiente.	Detectar la pérdida y llenar con refrigerante y la cantidad correcta.
	- La temperatura del ambiente exterior es menor a -7°C .	Utilice un dispositivo de calor.
	- Las puertas y ventanas no están firmemente cerradas.	Cierre correctamente las puertas y ventanas.
	- Pérdida del refrigerante o reabastecimiento deficiente.	Detectar la pérdida y llenar con refrigerante y la cantidad correcta.

## FALLAS DEL CONTROL REMOTO Y CAUSAS

Antes de solicitar el mantenimiento o reparación, por favor verificar lo siguiente:

Tabla 11.1

La función de cambio no se puede fijar		
Síntoma	Ítem de control	Causa
La velocidad del viento no se puede cambiar.	Controle si el modo marcado en la pantalla es AUTO.	Cuando selecciona el modo AUTO la unidad interior seleccionará automáticamente "AUTO" para la velocidad del aire.
	Controle si el modo marcado en la pantalla es DESHUMIDIFICACIÓN.	Cuando selecciona el modo DESHUMIDIFICACIÓN, la unidad interior seleccionará automáticamente "AUTO" para la velocidad del aire. La velocidad del aire solo se selecciona en modo "Frío", "Calor" y "aire de suministro".

Tabla 11.2

El símbolo "⚠" no parpadea		
Síntoma	Ítem de control	Causa
Cuando presiona el botón ON/OFF, la señal del control remoto no se puede transmitir.	Controle si están agotadas las baterías del control remoto.	Cuando las baterías están agotadas, no se pueden transmitir señales.

Tabla 11.3

El indicador de temperatura no está encendido		
Síntoma	Ítem de control	Causa
El indicador de temperatura no está encendido.	Controle si el modo marcado en la pantalla es Aire de Suministro.	En el modo Aire de Suministro no se puede fijar la temperatura.

Tabla 11.4

El visualizador desaparece		
Síntoma	Ítem de control	Causa
Luego de un momento el visualizador ON/OFF desaparece.	Controle si el tiempo fijado en el temporizador ha expirado.	El acondicionador de aire detiene su funcionamiento porque el tiempo de ajuste ha expirado.
Luego de un momento el visualizador TIMING ON desaparece.	Controle si el tiempo fijado en el temporizador ha expirado.	Cuando el acondicionador de aire llega al tiempo fijado para la operación de inicio, la unidad comenzará a funcionar automáticamente y el visualizador correspondiente desaparecerá.

Tabla 11.4

El visualizador desaparece		
Síntoma	Ítem de control	Causa
Cuando presiona el botón ON/OFF el acondicionador de aire no incrementa el tono de recepción.	Cuando se presiona el botón ON/OFF, controle si la parte de transmisión de la señal del control remoto está alineada con la parte de recepción de la unidad interior. Controle si el interruptor de energía del acondicionador de aire está correctamente conectado.	Alinee la parte de transmisión de la señal del control remoto con la parte de recepción de la unidad interior. Luego presione el botón ON/OFF repetidamente. El acondicionador de aire no puede recibir las señales del control remoto porque está apagado.
Los botones del control remoto sí lo hacen.	Controle la pantalla del control remoto.	Bloquee los botones.

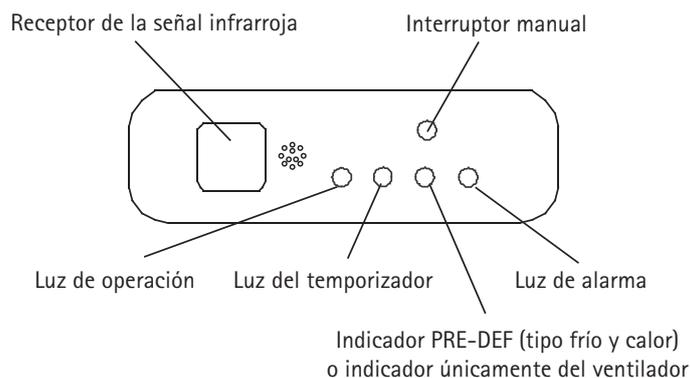
## REPARACIÓN

En caso que su acondicionador de aire presente una falla durante su operación normal, cierre la unidad y corte rápidamente el suministro de energía. Luego comuníquese con el distribuidor del fabricante. Informe

detalladamente el modelo, ambiente de operación e información sobre la falla del equipo; solicite le envíen un técnico para reparar el equipo y no trate de repararlo Ud. mismo.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Nº	Visualización	Problema
1	Todas las luces destellan a 5 Hz.	El terminal PRO en el PCB de la unidad interior está sin conexión a la puesta a tierra, o existe mal funcionamiento del enganche óptico en PCB.
2	La luz del temporizador destella a 5 Hz.	Mal funcionamiento del sensor de temperatura de la habitación.
3	La luz de operación destella a a 5 Hz.	Mal funcionamiento del sensor de temperatura del evaporador.
4	La luz de descongelación destella a 5 Hz.	Mal funcionamiento del sensor de temperatura del condensador.
5	La luz de alarma destella a 5 Hz.	Mal funcionamiento del control del nivel del agua.
6	La luz de operación y luz del temporizador destella a a 5 Hz	Mal funcionamiento del Eeprom.









---

Vedia 3616 / (C1430DAH) / Ciudad de Buenos Aires / Argentina / Tel-Fax: (54 11) 4014-5000 / [www.surrey.com.ar](http://www.surrey.com.ar)

Manual N° 640CR090-120-MU

---

Junio 2013